

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

5 octobre 2010

PROPOSITION DE LOI

**complétant l'article 14 de la loi
du 28 avril 2003 relative aux pensions
complémentaires et au régime fiscal de celles-
ci et de certains avantages complémentaires
en matière de sécurité sociale**

(déposée par
M. Daniel Bacquelaine et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2010

5 oktober 2010

WETSVOORSTEL

**tot aanvulling van artikel 14 van de wet van
28 april 2003 betreffende de aanvullende
pensioenen en het belastingstelsel van die
pensioenen en van sommige aanvullende
voordelen inzake sociale zekerheid**

(ingediend door
de heer Daniel Bacquelaine c.s.)

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi entend consacrer l'impossibilité d'instaurer ou de maintenir des distinctions en matière de pensions complémentaires fondées sur l'état civil.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de invoering of de instandhouding van enig onderscheid inzake aanvullende pensioenen op grond van de burgerlijke staat onmogelijk te maken.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 0976/001.

Il est apparu qu'en matière de pensions complémentaires, telles que régies par la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, une différence aurait été motivée par le critère de l'état civil du travailleur, selon que la pension vise une personne dans le cadre du mariage ou de la cohabitation légale ou non.

La présente proposition de loi a pour objectif de rencontrer et d'empêcher ce qui apparaît comme une discrimination.

La loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, entrée en vigueur le 9 juin 2007, maintient le statu quo en matière de "discrimination" fondée sur l'état civil dans les pensions complémentaires.

Comme sous l'empire de l'ancienne loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, toute distinction directe fondée sur l'état civil est en principe une discrimination directe et donc interdite, à moins que cette distinction puisse être objectivement justifiée par un but légitime et que les moyens de réaliser ce but soient appropriés et nécessaires.

Le critère d'état civil ne peut manifestement pas répondre à une justification objective et raisonnable, telle que profilée ci-dessus.

Au-delà de ces principes généraux applicables au domaine des relations de travail, il y a lieu d'examiner les dispositions spécifiques de la loi du 28 avril 2003 précitée, en ce qu'elle interdit à son tour toute discrimination illicite entre les travailleurs.

L'article 14 de la loi du 28 avril 2003 précitée dispose que:

"§ 1^{er}. Toute forme de discrimination entre travailleurs, affiliés et bénéficiaires est illicite. La discrimination est une distinction de traitement de personnes se trouvant

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 0976/001.

Wat de aanvullende pensioenen betreft zoals die worden geregeld door de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid blijkt dat een verschil zou gemotiveerd zijn door het criterium van de burgerlijke staat van de werknemer naargelang het pensioen betrekking heeft op een persoon in het kader van het huwelijk of van de al dan niet wettelijke samenwoning.

Dit wetsvoorstel beoogt in te spelen op wat als een discriminatie overkomt en strekt ertoe die te verhinderen.

De op 9 juni 2007 in werking getreden wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie behoudt de status quo inzake "discriminatie" op grond van de burgerlijke staat in het kader van de aanvullende pensioenen.

Zoals onder de gelding van de vroegere wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding het geval was, is elk direct onderscheid op grond van de burgerlijke staat in principe een directe en dus verboden discriminatie, tenzij dat directe onderscheid objectief kan worden verantwoord door een legitiem doel en de middelen voor het bereiken van dat doel passend en noodzakelijk zijn.

Het ligt voor de hand dat het criterium van de burgerlijke staat niet kan beantwoorden aan een objectieve en redelijke rechtvaardiging zoals die hierboven wordt bedoeld.

Naast die algemene beginselen die gelden voor de arbeidsbetrekkingen moeten de specifieke bepalingen van de voormelde wet van 28 april 2003 van nabij worden bekeken omdat die wet op zijn beurt iedere vorm van onwettige discriminatie tussen werknemers verbiedt.

Artikel 14 van de voormelde wet van 28 april 2003 luidt als volgt:

"§ 1. Elke vorm van discriminatie tussen werknemers, aangeslotenen en begunstigden is verboden. Discriminatie is een verschil in behandeling van personen

dans une situation comparable qui ne repose pas sur un critère objectif et qui n'est pas raisonnablement justifiée. À cet effet, il est tenu compte de l'objectif visé, du caractère objectif, des conséquences de la distinction de traitement et du fait que cette distinction de traitement ne peut pas être disproportionnée par rapport à l'objectif licite visé.

Le premier alinéa ne permet pas de justifier des distinctions de traitement qui sont interdites par des lois qui interdisent la discrimination fondée sur des critères spécifiques, y compris en particulier:

— la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie;

— la loi du 5 mars 2002 relative au principe de non-discrimination en faveur des travailleurs à temps partiel;

— la loi du 5 juin 2002 sur le principe de non-discrimination en faveur des travailleurs avec un contrat de travail à durée déterminée;

— la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes;

— la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Des infractions aux interdictions de discrimination prévues dans les lois visées à l'alinéa 2, donnent également lieu à une infraction à l'interdiction de discrimination visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Au niveau de l'affiliation à un régime de pension, toute distinction entre travailleurs à temps partiel et à temps plein est interdite.

Les travailleurs non occupés à temps plein bénéficient des mêmes droits de pension que les travailleurs à temps plein, compte tenu toutefois de la réduction du temps de travail."

Via son article 14, la loi sur les pensions complémentaires constitue donc bien un exemple d'application de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

En l'état actuel de ces législations, il y a donc lieu de considérer que la discrimination basée sur l'état civil ne peut être considérée comme raisonnablement justifiée.

die zich in een vergelijkbare situatie bevinden dat niet berust op een objectief criterium en niet redelijk verantwoord is. Hierbij wordt rekening gehouden met de beoogde doelstelling, het objectief karakter, de gevolgen van het verschil in behandeling en het feit dat dit verschil in behandeling niet onevenredig mag zijn ten opzichte van het beoogde geoorloofde doel.

Het eerste lid laat niet toe om verschillen in behandeling te rechtvaardigen die worden verboden door wetten die discriminatie op grond van specifieke criteria verbieden, waaronder in het bijzonder worden begrepen:

— de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden;

— de wet van 5 maart 2002 betreffende het beginsel van non-discriminatie ten gunste van deeltijdwerkers;

— de wet van 5 juni 2002 betreffende het non-discriminatiebeginsel ten voordele van werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd;

— de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;

— de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

Inbreuken op de discriminatieverboden voorzien in de wetten bedoeld in het tweede lid leiden ook tot een inbreuk op het discriminatieverbod bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Op het vlak van de aansluiting bij een pensioenstelsel is elk onderscheid tussen deeltijdse en voltijdse werknemers verboden.

Voor de werknemers die niet voltijds zijn tewerkgesteld gelden dezelfde pensioenrechten als voor voltijdse werknemers, maar rekening houdend met de vermindering van arbeidsduur."

Artikel 14 van de wet op de aanvullende pensioenen is dus wel degelijk een voorbeeld van de toepassing van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

In de huidige stand van de desbetreffende wetgeving moet men er dus van uitgaan dat discriminatie op grond van de burgerlijke staat niet als redelijk gerechtvaardigd kan worden beschouwd.

La présente proposition de loi vise à éluder toute ambiguïté ou confusion, en ajoutant à l'article 14 un § 3, qui vise expressément l'état civil.

Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)
Valérie DE BUE (MR)
Denis DUCARME (MR)

Dit wetsvoorstel strekt ertoe elke dubbelzinnigheid of verwarring te voorkomen door aan artikel 14 een § 3 toe te voegen die uitdrukkelijk betrekking heeft op de burgerlijke staat.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente proposition de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 14, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, remplacé par la loi du 10 mai 2007, est complété par un § 3, rédigé comme suit:

“§ 3. Une différenciation de l'engagement de pension basé sur l'état civil est discriminatoire au sens de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.”.

28 août 2010

Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)
Valérie DE BUE (MR)
Denis DUCARME (MR)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 14 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, vervangen bij de wet van 10 mei 2007, wordt aangevuld met een § 3, luidende:

“§ 3. Een differentiatie van de pensioentoezegging naargelang de leeftijd is discriminerend in de zin van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.”.

28 augustus 2010

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale

Art. 14. § 1^{er}. Toute forme de discrimination entre travailleurs, affiliés et bénéficiaires est illicite. La discrimination est une distinction de traitement de personnes se trouvant dans une situation comparable qui ne repose pas sur un critère objectif et qui n'est pas raisonnablement justifiée. A cet effet, il est tenu compte de l'objectif visé, du caractère objectif, des conséquences de la distinction de traitement et du fait que cette distinction de traitement ne peut pas être disproportionnée par rapport à l'objectif licite visé.

Le premier alinéa ne permet pas de justifier des distinctions de traitement qui sont interdites par des lois qui interdisent la discrimination fondée sur des critères spécifiques, y compris en particulier:

- la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie;
- la loi du 5 mars 2002 relative au principe de non-discrimination en faveur des travailleurs à temps partiel;
- la loi du 5 juin 2002 sur le principe de non-discrimination en faveur des travailleurs avec un contrat de travail à durée déterminée;
- la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes;
- la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Des infractions aux interdictions de discrimination prévues dans les lois visées à l'alinéa 2, donnent également lieu à une infraction à l'interdiction de discrimination visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Au niveau de l'affiliation à un régime de pension, toute distinction entre travailleurs à temps partiel et à temps plein est interdite.

Les travailleurs non occupés à temps plein bénéficient des mêmes droits de pension que les travailleurs à temps plein, compte tenu toutefois de la réduction du temps de travail.

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale

Art. 14. § 1^{er}. Toute forme de discrimination entre travailleurs, affiliés et bénéficiaires est illicite. La discrimination est une distinction de traitement de personnes se trouvant dans une situation comparable qui ne repose pas sur un critère objectif et qui n'est pas raisonnablement justifiée. A cet effet, il est tenu compte de l'objectif visé, du caractère objectif, des conséquences de la distinction de traitement et du fait que cette distinction de traitement ne peut pas être disproportionnée par rapport à l'objectif licite visé.

Le premier alinéa ne permet pas de justifier des distinctions de traitement qui sont interdites par des lois qui interdisent la discrimination fondée sur des critères spécifiques, y compris en particulier:

- la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie;
- la loi du 5 mars 2002 relative au principe de non-discrimination en faveur des travailleurs à temps partiel;
- la loi du 5 juin 2002 sur le principe de non-discrimination en faveur des travailleurs avec un contrat de travail à durée déterminée;
- la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes;
- la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Des infractions aux interdictions de discrimination prévues dans les lois visées à l'alinéa 2, donnent également lieu à une infraction à l'interdiction de discrimination visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Au niveau de l'affiliation à un régime de pension, toute distinction entre travailleurs à temps partiel et à temps plein est interdite.

Les travailleurs non occupés à temps plein bénéficient des mêmes droits de pension que les travailleurs à temps plein, compte tenu toutefois de la réduction du temps de travail.

§ 3. Une différenciation de l'engagement de pension basé sur l'état civil est discriminatoire au sens de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

BASISTEKST

**Wet van 28 april 2003 betreffende de
aanvullende pensioenen en het belastingstelsel
van die pensioenen en van sommige aanvullende
voordelen inzake sociale zekerheid**

Art. 14. § 1. Elke vorm van discriminatie tussen werknemers, aangeslotenen en begunstigden is verboden. Discriminatie is een verschil in behandeling van personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden dat niet berust op een objectief criterium en niet redelijk verantwoord is. Hierbij wordt rekening gehouden met de beoogde doelstelling, het objectief karakter, de gevolgen van het verschil in behandeling en het feit dat dit verschil in behandeling niet onevenredig mag zijn ten opzichte van het beoogde geoorloofde doel.

Het eerste lid laat niet toe om verschillen in behandeling te rechtvaardigen die worden verboden door wetten die discriminatie op grond van specifieke criteria verbieden, waaronder in het bijzonder worden begrepen:

- de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden;
- de wet van 5 maart 2002 betreffende het beginsel van non-discriminatie ten gunste van deeltijdwerkers;
- de wet van 5 juni 2002 betreffende het non-discriminatiebeginsel ten voordele van werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd;
- de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;
- de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

Inbreuken op de discriminatieverboden voorzien in de wetten bedoeld in het tweede lid leiden ook tot een inbreuk op het discriminatieverbod bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Op het vlak van de aansluiting bij een pensioenstelsel is elk onderscheid tussen deeltijdse en voltijdse werknemers verboden.

Voor de werknemers die niet voltijds zijn tewerkgesteld gelden dezelfde pensioenrechten als voor voltijdse werknemers, maar rekening houdend met de vermindering van arbeidsduur.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

**Wet van 28 april 2003 betreffende de
aanvullende pensioenen en het belastingstelsel
van die pensioenen en van sommige aanvullende
voordelen inzake sociale zekerheid**

Art. 14. § 1. Elke vorm van discriminatie tussen werknemers, aangeslotenen en begunstigden is verboden. Discriminatie is een verschil in behandeling van personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden dat niet berust op een objectief criterium en niet redelijk verantwoord is. Hierbij wordt rekening gehouden met de beoogde doelstelling, het objectief karakter, de gevolgen van het verschil in behandeling en het feit dat dit verschil in behandeling niet onevenredig mag zijn ten opzichte van het beoogde geoorloofde doel.

Het eerste lid laat niet toe om verschillen in behandeling te rechtvaardigen die worden verboden door wetten die discriminatie op grond van specifieke criteria verbieden, waaronder in het bijzonder worden begrepen:

- de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden;
- de wet van 5 maart 2002 betreffende het beginsel van non-discriminatie ten gunste van deeltijdwerkers;
- de wet van 5 juni 2002 betreffende het non-discriminatiebeginsel ten voordele van werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd;
- de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen;
- de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

Inbreuken op de discriminatieverboden voorzien in de wetten bedoeld in het tweede lid leiden ook tot een inbreuk op het discriminatieverbod bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Op het vlak van de aansluiting bij een pensioenstelsel is elk onderscheid tussen deeltijdse en voltijdse werknemers verboden.

Voor de werknemers die niet voltijds zijn tewerkgesteld gelden dezelfde pensioenrechten als voor voltijdse werknemers, maar rekening houdend met de vermindering van arbeidsduur.

§ 3. Een differentiatie van de pensioentoezegging naargelang de leeftijd is discriminerend in de zin van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.